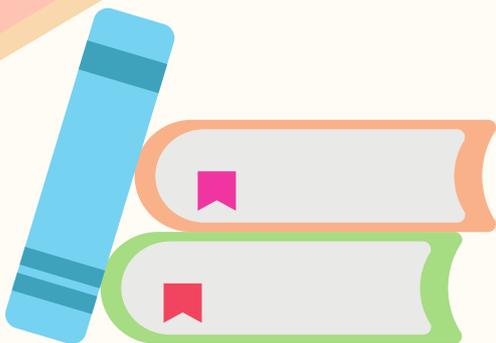


แบบฝึกหัดการแปล

เอกสารนี้ใช้เรียนควบคู่กับคอร์สเรียน มินนะ โนะ นิฮงโกะ 2



Fon Sensei สอนภาษาญี่ปุ่น



だい 13 課

1. ^{いま} 今 ^{なに} 何が ^ほ 欲しいですか。 ^{なに} 何も ^ほ 欲しくありません。

2. ^{こんばん} 今晚 ^{としょかん} 図書館へ ^{ほん} 本を ^か 借りに ^い 行きましょう。ええ、そう しましょう。

3. ^{まいにち} 毎日 ^{かぞく} 家族と ^{その} そのレストランへ ^{ばん} 晩ご飯を ^た 食べに ^い 行きます。

4. ^{らいしゅう} 来週 ^{だれ} 誰と ^{えいが} 映画を見に ^み 行きたいですか。 ^{ともだち} 友達と ^み 見に行きたいです。

5. ^{きのう} 昨日 ^{ひとり} 一人で ^{ゆうびんきょく} 郵便局へ ^{にもつ} 荷物を ^{おく} 送りに ^い 行きました。

1. ตอนนี้ฉันอยากได้กระเป๋าใบใหม่และรองเท้าสีดำ

2. เพราะว่าเหนื่อยแล้ว ไม่อยากทำอะไรเลย

3. พรุ้งนี้อยากไป(เพื่อ)ซื้อของที่ห้างกับแฟน(ผู้หญิง)

4. คุณได้มาที่ญี่ปุ่นเพื่อทำอะไรคะ // มาเพื่อเที่ยวเล่นครับ

5. ตอนนี้ฉันอยากดื่มเบียร์เย็นๆกับเพื่อน

だい 14 かい
第 14 課

1. エアコンを つけましょうか。ええ、つけて ください。

2. さとうさんは 今 何を して いますか。新聞を 読んで います。

3. あなたは 今 何を 飲んで いますか。ジュースを 飲んで います。

4. あの 信号を 右へ 曲がって ください。

5. 空港まで 迎えに 行きましょうか。ええ、お願いします。

1. เพราะว่าไม่มีเวลากรรณาเรียนน้อยคะ

2. ทะณะกะซังอยู่ไหนคะ // กำลังถ่ายเอกสารอยู่ที่สำนักงานคะ

3. ขอโทษนะคะ กรุณาให้ดูกระเป่าสีแดงใบนั้นหน่อยได้ไหมคะ // ได้คะ นี้คะ

4. เพราะว่าไม่ค่อยเข้าใจภาษาญี่ปุ่น กรุณาพูดช้าๆหน่อยได้ไหมคะ

5. ให้(ฉัน)เรียกแท็กซี่ให้ไหมครับ // คะ รบกวนช่วยเรียกทันที(ตอนนี้)เลยนะคะ

だい
第 15 課
か

1. その はさみを ^{つか}使っても いいですか。すみません ^{いま}今 ^{つか}使っています。

2. さとうさんは ^{けっこん}結婚していますか。いいえ、^{けっこん}結婚していません。

3. あなたは どこに ^す住んでいますか。大阪に ^す住んでいます。

4. あそこで ^{およ}泳いではいけません。はい、わかりました。

5. のどが ^のかわきましたから、この ジュースを ^の飲んでも いいですか。

1. ขออนุญาตวางกระเป๋าตรงนี้ได้มั๊ยคะ // ได้ค่ะ เชิญเลยคะ

2. รู้จักคุณยะมะตะมั๊ยคะ // ไม่ครับ ไม่รู้จักครับ

3. ฉันสอนภาษาอังกฤษอยู่ที่โรงเรียนนี้ค่ะ

4. ขอโทษนะคะ คุณทำงานอยู่ที่ไหนหรอคะ // ทำอยู่ที่บริษัท ABC ครับ

5. เพราะว่าเป็นนักเรียน ห้ามดื่มเหล้านะคะ

だい か
第 16 課

1. 昨日 散歩して、映画を 見て、友達と 買い物しました。

2. 鈴木さんは 髪が 長くて、目が 大きい 人です。

3. もう 晩ご飯を 食べましたか。いいえ、宿題をしてから、食べます。

4. この大学は 有名で、とても 便利な 大学です。

5. 山田さんは どの人ですか。その 背が高くて、すてきな 先生です。

1. ฟรุ้งนี้จะไปรับเพื่อนที่โรงเรียนแล้วก็ไปขอยืมหนังสือที่หอสมุดหลังจากนั้นก็จะไปดูหนังที่ห้าง

2. เมื่อวาน หลังจากที่บ้านแล้ว ก็กินข้าวเย็นกับครอบครัวทันที

3. ไป(ถึง)มหาวิทยาลัยABCยังไงคะ // กรุณาขึ้นรถไฟฟ้าที่สถานีชะงูระแล้วก็ไปต่อ(เปลี่ยน)รถไฟใต้ดินที่สถานีชะนะมิ
แล้วก็ลงที่หน้ามหาวิทยาลัยครับ

4. รมของยะมะคะซังคืออันไหนหะคะ // รมอันที่ยาวๆสีขาวที่อยู่ตรงโน้นคะ

5. งานปาร์ตี้(ของ)เมื่อวานเป็นยังไงบ้างครับ // ครึกครื้นและก็มีคนเยอะคะ

だい 17 かい
第 17 課

1. 明日も ここへ来なければなりませんか。

いいえ。来週 来てもいいです。

2. レポートは 金曜日までに 先生に 見せなければなりません。

3. 危ないですから、そこに 入らないでください。

4. 悪い 病気ですから、すぐ 病院へ 行かなければなりません。

5. パスポートは 持って 行かなくてもいいです。

1. เพราะว่ามีเด็กอยู่ตรงนี้ กรุณาอย่าสูบบุหรี่ค่ะ

2. คำตอบนะ กรุณาเขียนด้วยปากกแดงนะคะ

3. เพราะว่ามันอากาศดี ไม่ต้องนำร่มไปด้วยก็ได้

4. เพราะว่ามันนี่เป็นการสอบ กรุณาอย่าเปิดหนังสือ

5. รายงานนะ ต้องส่งภายในวันอังคารหน้านะคะ

だい 18 かい
第 18 課

1. すみません、ここに ^{くるま} 車を ^と 止める ことが できますか。

2. ^{こんばん} 今晚 ^ね 寝る まえに、この ^{くすり} 薬を ^の 飲まなければなりません。

3. わたしのしゅみは ^{はな} 花の ^{しゃしん} 写真を かくことです。

4. ^{すずき} 鈴木さんは ダンスが できますか。いいえ、ぜんぜん できません。

5. ^{ねん} 3年 まえに、イギリスへ ^{びじゅつ} 美術を ^{なら} 習いに ^い 行きました。

1. สามารถทำการจองตั๋วเครื่องบินที่นี้ได้มั้ยคะ // ได้ค่ะ สามารถจองได้ค่ะ

2. เมื่อวานนี้ ก่อนกลับบ้าน ได้ซื้อรองเท้าสีแดงที่ห้าง

3. ฉันไม่สามารถอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาญี่ปุ่นได้ค่ะ

4. งานอดิเรกของคุณคืออะไรหรอคะ // งานอดิเรกของผมคือการท่องเที่ยวครับ

5. ก่อนไปญี่ปุ่น กรุณาแลกเงินที่ธนาคารนะคะ

だい
第 19 課
か

1. 今朝 ^{けさ} いい天気 ^{てんき} でしたが、午後 ^{ごご} から 雪 ^{ゆき} に になりました。

2. 先週 ^{せんしゅう} 富士山 ^{ふじさん} に 登 ^{のぼ} ったり、友達 ^{ともだち} の家 ^{いえ} に 泊 ^と まったりしました。

3. 私 ^{わたし} は 一度 ^{いちど} 家族 ^{かぞく} と 日本 ^{にほん} へ 旅行 ^{りょこう} に 行 ^{おこな} ったことがあります。

4. 休 ^{やす} みの日 ^ひ は 部 ^へ 屋 ^や を 掃 ^{そう} 除 ^じ したり、選 ^{せん} 択 ^{たく} したり してください。

5. 山 ^{やまだ} 田 ^だ さんは 髪 ^{かみ} が 長 ^{なが} くて になりました。

1. เมื่อวานได้ไปห้างเพื่อซื้อรองเท้าบ้าง ได้ซื้อเค้กที่อร่อยๆบ้าง

2. เดือนหน้า คุณยะมะตะจะได้เป็นหมอที่ร.พ.โกเบค่ะ

3. เคยไป(เพื่อ)เที่ยวเล่นที่วัดของไทยมั๊ยคะ // ไม่ครับ ไม่เคยเลยแม้แต่ครั้งเดียวครับ

4. อยากทำอะไรที่จังหวัดเกียวโตบ้างครับ // อยากซื้อของฝากบ้าง ถ่ายรูปที่ศาลเจ้าบ้างค่ะ

5. อีกไม่นานก็จะกลายเป็นฤดูใบไม้ผลิแล้วนะคะ

だい 20 課

1. 明日までに 宿題を 出さなくてもいい。

2. その コンビニは 便利で、アパートから 近い。

3. あの人を 知っている？ ううん、ぜんぜん 知らない。

4. 昨日の パーティーは どう？ 人が多くて、にぎやがだった。

5. 鈴木さんは 歌が できる？ ううん、できない。

1. เมื่อวาน ไม่ได้ส่งรายงานภาษาอังกฤษเลยอะ

2. เคยดูหนังที่ห่างคนเดียวมั๊ย // ไม่อะ ไม่เคยเลยแม้แต่ครั้งเดียว

3. พรุ่งนี้ต้องเอาพาสปอร์ตมาด้วยนะ

4. อ่านหนังสือพิมพ์ภาษาญี่ปุ่นได้มั๊ย // ไม่อะ อ่านไม่ออกเลย

5. เพราะว่าเมื่อวานไม่มีเงิน ก็เลยไม่ได้ซื้ออะไรเลยอะ

だい 21 課
第 21 課

1. 私^{わたし}は 木村^{きむら}さんに 明日^{あした}は 休^{やす}む と言^いいました。

2. 私^{わたし}は あさ^つって パーティーに 行^いかない と思^{おも}います。

3. 来週^{らいしゅう} 英語^{えいご}の 試験^{しけん}が ある^ある^るで^でしょう^う?

4. 私^{わたし}は 妹^{いもうと}に 来月^{らいげつ}から 出^{しゅ}張^{つちよう}しなければ^なら^らない^いと言^いました。

5. あの映^{えい}画^がは 面^{おも}白^{しろ}くない^いで^でしょう^う?

1. ฉันได้พูดกับแม่ว่า เดือนหน้าอยากไป(เพื่อ)เที่ยวที่อินเดียกับเพื่อน

2. ฉันคิดว่าคุณทะนะกะเป็นคนหัวดีและก็หล่อ

3. พุธนี้น่าจะมีประชุมช่วงเช้าไหม

4. คุณยะมะตะได้พูดว่าสัปดาห์หน้าไม่ต้องนำพจนานุกรมมาก็ได้

5. เมื่อวานช่วงบ่าย อาจารย์น่าจะยังไม่มา

だい 22 課
第 22 課

1. あの ^{あか}赤い ^{めがね}めがねを ^{かけて}かけている ^{ひと}人は ^{だれ}だれですか。

2. これは ^{たんじょうび}誕生日に ^{はは}母に ^{もら}もらった ^{くつ}靴です。

3. 私は ^{えき}駅から ^{ちか}近くて、^{ひろ}広い ^{にわが}にわが ^{いえ}ある家が ^ほ欲しいです。

4. ^{すずき}鈴木さんは ^{しろ}その白い ^{スーツ}スーツを ^{きて}着ている人を ^し知っています。

5. ^{まいにち}毎日とても ^{いそが}忙しいですから、^{ひる}昼 ^{はん}ご飯を ^た食べる ^{じかん}時間がありません。

1. ฉันได้ทำกระเป๋าเงินที่ได้ซื้อเมื่อวานหายไป

2. อันนี้คือรองเท้าที่จะให้คุณทະນະกะในวันพรุ่งนี้

3. ฉันลืมตัวอักษรคันจิที่ได้เรียนไปเมื่อวาน

4. คนที่สวมหมวกสีดำที่อยู่ตรงโน้นนะ ชื่อคุณยูโกะ

5. โรงแรมที่จะพักสัปดาห์หน้า อยู่ใกล้สถานีรถไฟฟ้า

だい 23 課
第 23 課

1. 先生の部屋に 入るとき、「しつれいします」と 言います。

2. 毎晩 家へ 帰ったとき、すぐ シャワーを 浴びて ください。

3. あの 交差点を 右へ 曲がると、銀行が 左に あります。

4. 会議室を出るとき、電気やエアコンを消さなければなりません。

5. 病院は どこですか。その橋を 渡ると、右に あります。

1. ถ้ากดปุ่มนี้ เงินทองจะออกมาครับ

2. ตอนที่อยากเช็ค(ตรวจสอบ)คำศัพท์ จะใช้พจนานุกรมเล่มนี้ค่ะ

3. ตอนที่เหนื่อยๆ จะดื่มเบียร์เย็นๆบ้าง ดูทีวีบ้าง

4. ถ้าแต่ตรงนี้ เสียงของทีวีจะเบาลง

5. ตอนที่จะมาร.ร.ได้ซื้อนมที่ซูเปอร์มาร์เก็ต

だい 第 24 課 か

1. 山田さんは (私に) 日本語の 新聞を 読んで くれました。

2. 私は 木村さんに 電話番号を 書いて あげました。

3. 私は 鈴木さんに ぼうしを 買って もらいました。

4. 先生は 父に 日本の たばこを 送って くれました。

5. 山田さんは 田中さんを 病院へ 連れて来て あげました。

1. ฉันได้รับการซื้อดอกไม้จากคุณยะมะตะ (คุณยะมะตะซื้อดอกไม้ให้เรา)

2. เมื่อวานคุณซุซูกิได้ให้การพา(ฉัน)ไปยังหอสมุด

3. คุณทะนะกะได้รับการเขียนการ์ดจากคุณยะมะตะ

4. อาจารย์วัตได้ให้การทำอาหารญี่ปุ่นแก่น้องสาวฉัน

5. ฉันได้ให้การให้ยืมเงินแก่คุณซาโต้ (ฉันเอาเงินให้ซาโต้ซังยืม)

だい
第 25 課
か

1. 明日 ^{あした} 忙 ^{いそが} しかったら、彼女 ^{かのじょ} と 食事 ^{しょくじ} に 行 ^い きません。

2. 野菜 ^{やさい} が 嫌 ^{きら} だったら、食 ^た べなくてもいいです。

3. 来週 ^{らいしゅう} 暇 ^{ひま} じゃなかったら、遊 ^{あそ} びに 来 ^こ なくてもいいです。

4. これは とても 高 ^{たか} いですから、好 ^す きでも、買 ^か わないと 思 ^{おも} います。

5. この 言 ^{ことば} 葉 ^ば を 勉 ^{べんきょう} 強 ^{きょう} しても、なかなか 覚 ^{おぼ} えることが でき ^{でき} ません。

1. ถ้าไม่มีเวลาก็จะไม่ไปเล่นฟุตบอลกับเพื่อน

2. ถึงแม้จะเป็นวันหยุด ก็ต้องไปทำงานที่บริษัท

3. ถ้าถึงวันหยุดฤดูหนาว ก็จะกลับประเทศค่ะ

4. ถ้าไม่เข้าใจ กรุณามาถามฉันนะคะ

5. ถึงแม้จะดื่มกาแฟไปแล้ว แต่ก็ยังง่วงนอน

Fon Sensei สอนภาษาญี่ปุ่น